

PEMPAL Treasury Community of Practice Working Group Workshop /
Семинар рабочей группы Казначейского Сообщества PEMPAL

"Public Sector Accounting and Reporting" /
«Бухгалтерский учет и отчетность в государственном секторе»

Baku, Azerbaijan, April 12 - 13th, 2018 / *Баку, Азербайджан, 12-13-е апреля, 2018 г.*

AGENDA / ПРОГРАММА

April 11th / 11-е апреля	
19:00 – 21:00	Dinner / <i>Ужин</i> (Restaurant Cilantro)
April 12th, 1st day / 12-е апреля, 1-й день	
Joint meeting of TCOP working groups on Use of IT in Treasury Operations and Accounting and Reporting / Совместное заседание тематических групп КС по Использованию информационных технологий в казначейских операциях и Бухгалтерского учета и отчетности	
Location / <i>Место проведения</i> – Ballroom (A,B)	
08:30 – 09:00	Registration and distribution of materials for the newly arrived members of thematic group on accounting and reporting / <i>Регистрация участников и получение материалов для вновь прибывших членов группы по бухгалтерскому учету и отчетности</i>
09:00 – 09:30	Welcome / <i>Приветствия</i> ✓ Mr. Azer Bayramov , Deputy Minister of Finance of Azerbaijan/ <i>Г-н Азер Байрамов, Заместитель Министра Финансов Азербайджана</i>

	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Daniel Boyce, Governance Global Practice Manager, PEMPAL Steering Committee Chair, The World Bank / <i>Г-н Дэниел Бойс, Руководитель Глобальной практики по государственному управлению, Председатель Координационного комитета программы PEMPAL, Всемирный Банк</i> ✓ Ms. Angela Voronin, PEMPAL TCOP Chair, Director of the State Treasury of Moldova / <i>Г-жа Анжела Воронин, Председатель КС PEMPAL, Директор Государственного Казначейства Молдовы</i>
09:30 – 09:40	<p>Introduction to the agenda / <i>Введение в программу</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mrs. Elena Nikulina, PEMPAL TEAM Leader, The World Bank / <i>Г-жа Елена Никулина, Руководитель программы PEMPAL, Всемирный Банк</i>
09:40 - 09:50	<p>Introduction of participants around the tables / <i>Представление участников за столами</i></p>
09:50 – 10:30	<p>Presentation „Trends in Expanding the Scope of Financial Management Information Systems” / <i>Презентация «Тенденции в расширении охвата информационных систем по управлению государственными финансами»</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Cem Dener, Lead Public Sector Specialist, Chair of FMIS COP, The World Bank / <i>Г-н Чем Денер, Ведущий специалист по государственному управлению, руководитель ПС ИСУГФ, Всемирный Банк</i>
10:30 – 10:45	<p>Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i></p>
10:45 – 10:55	<p>Group picture / <i>Совместная фотография</i></p>
10:55 – 11:15	<p>Coffee break / <i>Кофе пауза</i></p>
11:15 – 12:45	<p>Country presentations / <i>Презентации стран-участниц</i></p> <p>AZERBAIJAN – Business case for a web portal, selection process and realized benefits / <i>Бизнес-кейс по веб-порталу: процесс выбора и реализованные преимущества</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Nazim Gazimzade, Head of IT, State Treasury Agency of Azerbaijan / <i>Г-н Назим Касумзаде, Директор ИТ, Государственное Казначейское Агентство Азербайджана</i>
	<p>GEORGIA – Implementing Accrual Method of Accounting / <i>ГРУЗИЯ – Внедрение метода начисления в бухгалтерском учете</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Guram Shvangiradze, Chief Analyst, Research and System Analysis Department, LEPL Financial Analytical Service / <i>Г-н Гурам Швангирадзе, Главный аналитик Отдела системного анализа, Финансовая Аналитическая Служба при Министерстве финансов</i>

	<p>MOLDOVA - Automation of Accounting and Reporting at the Level of Budget Users / <i>МОЛДОВА - Автоматизация бухгалтерского учета и отчетности на уровне бюджетных организаций</i></p> <p>✓ Ms. Tatiana Railean, Lead Consultant, Methodology Department of the State Treasury of Moldova / <i>Г-жа Татьяна Райлян, Главный консультант Отдела методологии Государственного Казначейства</i></p>
12:45 – 13:15	Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i>
13:15 – 14:30	Lunch / Обед (Restaurant Cilantro)
Location / <i>Место проведения</i> – Ballroom (A,B)&C & Firuza	
14:30 – 16:00	<p>Small group discussions / <i>Дискуссии в малых группах</i></p> <p>Approaches to automating accounting and reporting at the spending unit level / <i>Подходы к автоматизации бухгалтерского учета и отчетности на уровне бюджетных организаций</i></p>
16:00 - 16:30	Coffee break / <i>Кофе пауза</i>
Location / <i>Место проведения</i> – Ballroom (A,B)	
16:30 – 17:30	Group reports, closure / <i>Отчеты о работе в группах, завершение работы</i>
18:00 – 22:00	<p>Social program and dinner outside the hotel / <i>Культурная программа и ужин за пределами отеля</i></p>

April 13th, 2-d day / 13-е апреля, 2-й день

Location / *Место проведения* – Lazurit

Internal meeting of the Accounting and Reporting Group / *Внутреннее заседание рабочей группы по бухгалтерскому учету и отчетности*

09:00 – 09:15	Introductions / <i>Введение</i>
09:15 -09:30	Overview of activities of TCOP thematic group on Public Sector Accounting and Reporting / <i>Обзор работы тематической группы по бухгалтерскому учету и отчетности</i> ✓ TCOP leadership team / <i>Лидерская группа КС</i>
09:30 – 10:30	Selected issues in public sector accounting and financial reporting in Azerbaijan / <i>Отдельные вопросы бухгалтерского учета и финансовой отчетности в государственном секторе Азербайджана</i> ✓ Mrs. Firuza Abdullaeva , Head of Accounting Policy Department, Ministry of Finance / <i>Г-жа Фируза Абдуллаева, Руководитель Департамента политики бухгалтерского учёта Министерства Финансов</i> ✓ Mr. Ehtiram Isabalayev , Head of Department of Accounting and Reporting of the State Budget, State Treasury Agency / <i>Г-н Эхтирам Исабалаев, Руководитель Департамента учета и отчетности государственного бюджета, Государственное Казначейское Агентство</i>
10:30 – 10:45	Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i>
10:45 – 11:15	Coffee break / <i>Кофе пауза</i>
11:15 – 13:00	News from the ECA region on recent improvements in public sector accounting and reporting / <i>Сессия, посвященная региональным новостям о прогрессе реформ в области бухгалтерского учета и отчетности в государственном секторе</i> ✓ Participants: Delegations of Albania, Kyrgyzstan, Russia; Mrs. Iwona Warzecha (World Bank) to share news from Poland and Serbia / <i>Участники – делегации Албании, Кыргызской республики, России; г-жа Ивона Варзеха, Всемирный Банк представит новости из Польши и Сербии</i>
13:00 – 14:15	Lunch / <i>Обед</i> (Restaurant Cilantro)

Location / <i>Место проведения</i> – Lazurit	
14:15 – 14:40	<p>Presentation of proposal on revision of TCOP paper on design of the Budget Classification integrated with the Chart of Accounts / <i>Презентация предложения об обновлении продукта знаний КС о дизайне бюджетной классификации интегрированной с планом счетов</i></p> <p>✓ Mark Silins, Lead Thematic Advisor for TCOP, World Bank / <i>Марк Силинс, Ведущий тематический советник КС, Всемирный Банк</i></p>
14:40 -15:30	<p>Group discussion on futures activities / <i>Групповая дискуссия о планах на будущее</i></p>
15:30 –16:00	<p>Wrap up and Closure / <i>Завершение работы</i></p>
19:00 – 21:00	<p>Dinner / <i>Ужин</i> (Restaurant Cilantro)</p>